



Centro Servizi Consulenza
Risorse Educative e Scolastiche

Centro Documentazione e Intercultura
via Ca' Selvatica, 7
40123 Bologna
www.comune.bologna.it/cdlei
www.comune.bologna.it/laboratorioformazione
051/6443346-359

La newsletter di RiESco (CD>>LEI + LabDocForm) n. 33, settembre 2014

BACHECA INIZIATIVE E ATTIVITÀ RIESCO

OFFERTA FORMATIVA DEL CENTRO RiESco PER L'ANNO SCOLASTICO 2014-15

Il 4 settembre, presso il Centro Ri.E.Sco, si è svolto un Open day di presentazione dell'offerta formativa 0-18 di Bologna Città Educativa.

Pensato per permettere alle/agli insegnanti di conoscere e valutare le opportunità educative per il prossimo anno scolastico, ha avuto un'ottima partecipazione con più di 200 presenze.

Nell'occasione il Centro RiESco ha presentato un opuscolo informativo contenente le offerte e le proposte di percorsi formativi, servizi, seminari ed iniziative in programma. La pubblicazione può essere scaricata dall'home page del sito del CDLEI: <http://www.comune.bologna.it/cdlei>

Ne approfittiamo per segnalare che la prima iniziativa in programma è la presentazione dell'antologia "Sotto il cielo di Lampedusa: annegati di respingimento" (ed. Rayuela, 2014). Appuntamento il 7 ottobre presso il Centro RiESco, dalle ore 14.30.

UNA GIORNATA AL NIDO

Per iniziare l'anno educativo 2014/2015 un video che illustra, attraverso l'esperienza del Nido d'infanzia "Ada Negri" del Quartiere San Donato, l'organizzazione di una giornata educativa. Dal momento dell'accoglienza a quello del ricongiungimento. Un racconto che può essere interessante anche per i genitori dei bambini che per la prima volta si avvicinano ai servizi per l'infanzia della nostra città. Lo potete guardare sul canale Youtube del Centro: <https://www.youtube.com/user/CentroRiESco>

LA VIDEO STORIA DELL'EDIZIONE 2014 DELLA SCUOLA ESTIVA DI SEIPIÙ

sul canale Youtube del centro RiESco

Tre brevi filmati raccontano come i 60 ragazzi della Scuola Estiva, provenienti quest'anno da oltre 30 Paesi diversi, si siano sperimentati nelle attività laboratoriali proposte da deejay, registi, attori e coreografi. I video si propongono di restituire la complessa ricchezza di un'esperienza che è riuscita a coniugare la professionalità degli operatori coinvolti con il sorriso dell'accoglienza e della condivisione.

Questo e molto altro al link: <https://www.youtube.com/user/CentroRiESco>

CATALOGO DEI PRODOTTI EDITORIALI DEI CENTRI INTERCULTURALI DELL'EMILIA-ROMAGNA - Nuova edizione

Il CD>>LEI ha curato la seconda edizione, aggiornata al 2014, de "[La rete dei centri interculturali della Regione Emilia Romagna. Catalogo dei prodotti](#)" presentato venerdì 6 giugno 2014, nell'ambito del seminario "Investire sulla diversità: la ricchezza delle differenze. Politiche regionali e locali a confronto", e promosso dalla rete dei Centri interculturali, in collaborazione con il centro Casa delle Culture di Ravenna e l'associazione Terra Mia di Ravenna.

Obiettivo del catalogo: diffondere, valorizzare e rendere accessibili le risorse, i progetti e le attività di documentazione realizzate dalla Rete dei Centri.

La realizzazione del catalogo rientra nelle azioni previste dal Progetto INVESTIRE SULLA DIVERSITÀ, sostenuto dalla Regione Emilia Romagna.

Vi ricordiamo che tutte le pubblicazioni segnalate nel catalogo sono disponibili per la consultazione ed il prestito presso la biblioteca del CDLEI che ha uno scaffale dedicato ai Centri interculturali.

Per ulteriori informazioni e scaricare il catalogo:

<http://www.comune.bologna.it/cdlei/servizi/109:5766/21840/>

ISCRIZIONI ALUNNI STRANIERI NEO ARRIVATI

per le scuole statali primarie e secondarie di I grado

Con l'anno scolastico 2014/2015 si avvia la nuova procedura per agevolare l'iscrizione alle scuole primarie e secondarie di primo grado di Bologna dei minori stranieri neo arrivati in Italia. Viene data così attuazione al Protocollo d'intesa sottoscritto ad aprile 2014 dall'Ufficio Scolastico territoriale di Bologna, da tutte le Istituzioni scolastiche statali del primo ciclo di istruzione della città e al quale ha aderito l'Amministrazione Comunale.

Il Protocollo ha individuato 5 "SCUOLE POLO", collocate in 5 zone nevralgiche della città e collegate in rete con le istituzioni scolastiche vicine, con il compito di fornire una prima accoglienza agli alunni stranieri neo arrivati garantendone l'iscrizione a scuola e favorendo così i contatti tra Scuola e famiglia straniera. In particolare la "scuola polo", nel caso in cui non sia in grado di accogliere direttamente il nuovo arrivato, "verifica in rete" i posti disponibili, contatta la possibile scuola di accoglienza, indirizza la famiglia alla scuola individuata, verifica e tiene monitorato il percorso di inserimento dell'alunno straniero neo arrivato.

Le informazioni sulle nuove procedure le potete trovare (anche in inglese, francese e spagnolo) al seguente link: <http://www.comune.bologna.it/cdlei>

LINGUA ITALIANA PER STRANIERI ADULTI

ITALIANO L2 PER ADULTI STRANIERI - Corsi gratuiti al CD>>LEI

da ottobre 2014 - c/o Centro RiESco

Da ottobre 2014, ripartono i corsi trimestrali gratuiti rivolti ad adulti stranieri per l'apprendimento della lingua italiana.

I corsi, organizzati dal Settore Istruzione del Comune di Bologna, si svolgeranno presso le aule della sede del Centro Ri.E.Sco. in via Ca' Selvatica 7.

Per iscrizioni e informazioni telefonare dal 15 settembre all'insegnante referente Laura Romildo, 051/6443305.

In alternativa, è possibile recarsi direttamente presso il Centro, muniti di documento di identità o del permesso di soggiorno (eventualmente della richiesta di permesso di soggiorno), dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00.

SPORTELLO DI ACCOGLIENZA E ORIENTAMENTO PER ADULTI

da lunedì 15 settembre - c/o CPIA Metropolitano in Viale Vicini, 19 - Bologna

Lo sportello di accoglienza e orientamento per adulti è un servizio del CPIA Metropolitano che svolge attività di prima informazione, consulenza e orientamento per adulti che intendono rientrare nel sistema di istruzione. Presso lo sportello si possono ricevere informazioni su: modalità di iscrizione, orari e sedi dei corsi, offerta formativa, corsi attivi e attività didattiche, orientamento ai percorsi di I livello, di II livello e di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana, modalità per il riconoscimento dei crediti.

Lo sportello è aperto al pubblico dal lunedì al venerdì dalle ore 9,30 alle ore 16,00. Per contatti ed ulteriori informazioni: <http://www.cpiabologna.it/>

APPUNTAMENTI, OCCASIONI E OPPORTUNITÀ

I TREDICINI - ciclo di sei animazioni sul tema della diversità

da 13 settembre 2014 al 14 febbraio 2015 - c/o Casa della Conoscenza (via Porrettana, 360 - Casalecchio di Reno)

I Tredicini è una proposta del progetto Siblings coordinato dalla Provincia di Bologna, portato avanti dall'Equipe di animazione del Progetto Calamaio (Centro Documentazione Handicap, Cooperativa Accaparlante).

Tutti i mesi piccole narrazioni gratuite realizzate da "veri" attori disabili utilizzando come strumenti di ispirazione libri, storie, fiabe classiche, oltre che testi di produzione autobiografica di persone con disabilità. I destinatari sono i bambini sopra i tre anni e i ragazzi, ma anche le famiglie, gli insegnanti, gli educatori e le persone interessate al tema.

Il primo appuntamento: sabato 13 settembre, ore 18, "Un cavallo così tondo...", la storia di un incontro tra due cavalli... È un anteprima che si svolge alla Casa della pace (via Canonici Renani, 8 - Casalecchio di Reno).

Per consultare il programma completo clicca [qui](#). Per ulteriori informazioni: LInFA - 051/59.82.95, www.casalecchio.bo.it

MoviMenti - Teatri della Salute

dall'11 settembre fino al 2 ottobre - presso la Residenza al Trattamento Protratto "Villa Bianconi" (Calcara di Crespellano)

Torna la rassegna "MoviMenti - Teatri della Salute" che nasce dalla collaborazione tra Cooperativa Sociale Ambra e Associazione Arte e Salute onlus, volta a promuovere il benessere individuale e sociale di chi vive disagi psichici.

La rassegna avrà inizio giovedì 11 settembre alle ore 21 con lo spettacolo "COLLIGamenti" di Enrico Vagnini, a cura del Gruppo Teatrale Tabù? e dell'Associazione E Pas Temp Onlus. Un percorso di lotta per superare rifiuto ed emarginazione visto attraverso le forme d'arte di due Ligabue: Antonio, l'uno, pittore della prima metà del secolo scorso; Luciano, l'altro, cantautore dei nostri giorni.

L'ingresso a tutte le serate è libero e gratuito. Per ulteriori informazioni e consultare il programma clicca [qui](#).

POESIE IMMIGRATE

al via la III edizione del concorso nazionale di poesia rivolto ad immigrati residenti in Italia

Il CESVOL (Centro servizi per il volontariato di Perugia) e la CGIL bandiscono la terza edizione di "Poesie Immigrate", il concorso di poesia rivolto a persone immigrate residenti su tutto il territorio nazionale.

Le poesie ammesse al concorso devono essere in lingua italiana, possono essere edite o inedite. Le tematiche delle poesie devono riferirsi alla condizione delle persone immigrate in Italia, più specificatamente i temi da trattare sono: terra, guerra, fame, nostalgia, esilio, amore.

Per poter partecipare al concorso gli autori dovranno inviare, entro il 31 ottobre 2014, il modulo di iscrizione e tre copie di ciascuna poesia tramite posta ordinaria all'indirizzo: CESVOL PERUGIA, via Campo di Marte 9 06124 - Perugia.

SEGNALAZIONI DELLA BIBLIOTECA DEL CENTRO RiESco

RIAPERTURA DELLA BIBLIOTECA DEL CENTRO RiESco

Dopo la pausa estiva, martedì 9 settembre 2014 la biblioteca del Centro RiESco ha riaperto al pubblico. Ricordiamo i consueti orari di apertura: martedì e giovedì dalle 9.00 alle ore 14.00 e dalle ore 14.30 alle ore 17.30.

Per consultare il catalogo clicca [qui](#) o visita la nuova versione 2.0 a questo link:

<http://sol.unibo.it/SebinaOpac/SebinaYOU.do#0>

NUOVE DOCUMENTAZIONI EDUCATIVE AL LabDocForm

Laboratorio Argilla / a cura di Letizia Moreno; pedagogista Laura Miani; Quartiere Navile, Asilo nido Tilde Bolzani. - 1 CD-ROM. - Bologna 2014

Questa proposta di laboratorio è legata al metodo di Bruno Munari: il bambino è libero di fare ciò che vuole, sperimentando. Il progetto è stato pensato non solo per favorire il contatto tra il genitore e il bambino, ma anche per dare al genitore l'opportunità di sentirsi "complice" del proprio figlio e allo stesso tempo di condividere lo spazio quotidiano del proprio bambino. L'obiettivo del laboratorio era quello di coinvolgere sia i bambini sia i genitori per favorire la relazione tra genitore e bambino, sviluppare la creatività e l'immaginazione, affinare le capacità motorie e manuali, sia globali sia fini, far emergere le emozioni del bambino e del genitore, supportare la socializzazione tra bambini e genitori e tra genitori stessi.

Link al catalogo: http://labdoc.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=005159

LIBRO DEL MESE

in occasione del [Premio Pieve Saverio Tutino 2014](#) (30ª edizione, 18-21 settembre - Pieve Santo Stefano)

La spartenza / di Tommaso Bordonaro. - Navarra editore, 2013

"Dolorosa e straziante è stata la spartenza" per Tommaso Bordonaro. Non sapeva però Bordonaro - contadino di Bolognetta (paesino del palermitano) emigrato in America nel 1947 all'età di 38 anni - che quella "spartenza", inconsolabile e piena di afflizioni, gli avrebbe procurato la notorietà letteraria.

La spartenza è il diario di Bordonaro in cui l'autore racconta la sua vita dall'adolescenza, negli anni Venti, fino all'età matura, alle soglie del XXI secolo, con in mezzo l'emigrazione negli Stati Uniti, la "spartenza" dall'Italia. Una parola non traducibile in italiano, che racchiude in sé tutta l'amarezza e la lacerazione di chi è costretto a separarsi dagli affetti e dai luoghi familiari. Partire è un po' morire. "Spartire" è peggio.

Il manoscritto, in tre quaderni, venne presentato nel 1990, al concorso annuale indetto dall'Archivio diaristico nazionale di Pieve Santo Stefano, ideato dal giornalista e scrittore Saverio Tutino, conquistando il primo premio ex aequo per la migliore autobiografia inedita. Venne pubblicato per la prima volta nel 1991 da Einaudi Editore, grazie anche all'interessamento di Natalia Ginzburg, che faceva parte della giuria del concorso e che ne rimase molto colpita.

UN PO' DI PAGINE DAI PERIODICI

segnalazioni dalle riviste disponibili presso la biblioteca del Centro RiESco

- da *Animazione sociale*, mensile per operatori sociali (n. 282, aprile 2014):

Genitori stranieri sull'altra riva della scuola, di Graziella Favaro (pagg. 89-99). L'autrice, pedagoga e responsabile scientifica del Centro COME di Milano, illustra la complicata interazione tra genitori immigrati e istituzioni educative a seguito dell'ingresso dei figli nella scuola italiana. Giorno dopo giorno i figli lasciano i genitori 'sull'altra riva' e si avventurano da soli nel mondo delle nuove parole.

- da *Pedagogika.it*, rivista di educazione, formazione e cultura (2014_ XVIII_3):

La vita sociale online degli adolescenti: molte connessioni e poche relazioni?, di Cristiana La Capria (pagg. 54-60). "Non si è mai veramente soli" perché gli adolescenti sono continuamente connessi, allacciati ad amici e parenti e tale condizione è poco utile alla formazione di sé. Inoltre "non si è mai veramente insieme" perché il ripetuto collegamento online chiede concentrazione che toglie l'attenzione al circostante. Si sta insieme, ma in isolamento...

- da *Psicologia contemporanea* (n. 245, sett/ott 2014):

Nonni a tempo pieno, di Anna Oliviero Ferraris (pagg. 24-29). L'importanza del ruolo dei nonni, soprattutto in periodi di crisi economica come quello attuale, è fuori discussione. Spesso però i rapporti tra generazioni non sono senza problemi e conflitti. I nonni devono imparare il non facile compito di collocarsi fra tre generazioni.

SÌ, NAVIGARE - Risorse in rete

La Guida "18 anni...in Comune! - I tuoi passi verso la cittadinanza italiana"

aggiornamento della Guida rivolta ai neomaggiorenni stranieri

La guida contiene tutte le novità normative sull'acquisizione della cittadinanza italiana per le seconde generazioni, disponibili in un unico compendio e sui siti internet di ANCI, Save the children e Rete G2. La produzione della guida prende spunto dalle novità apportate dalla Legge 98/2013 con la quale è stato stabilito anche l'obbligo da parte degli Ufficiali di Stato Civile di comunicare, nei sei mesi precedenti il compimento della maggiore età, le informazioni in merito alla possibilità di esercitare il diritto di accesso alla cittadinanza italiana.

L'aggiornamento della guida conclude un percorso di collaborazione tra Rete G2 - Seconde Generazioni, Anci e Save the Children, iniziato nell'ottobre del 2011, per la promozione della Campagna "18 anni in Comune".

Per ulteriori informazioni e [scaricare/consultare](#) la guida: <http://www.secondegenerazioni.it/18-anni-in-comune/>

ALTRE VISIONI

Segnalazioni di film, documentari e materiali didattici

Limbo / un documentario di Matteo Calore e Gustav Hofer. - Italia, 2014. - Durata: 56'

Il documentario racconta la realtà dei Centri di Identificazione ed Espulsione (C.I.E), un luogo di detenzione per molti immigrati che vi entrano non per aver commesso un reato, ma solo per non avere i documenti in regola. Vive sospeso in attesa di un provvedimento che molto probabilmente porterà all'espulsione. Ma cosa succede quando ad entrarvi sono immigrati che vivono in Italia ormai da anni, magari con famiglia e figli?

Qui si raccontano le storie di Alejandro, Bouchaib, Karim, e Peter, rinchiusi nei C.I.E. di Torino, Trapani e Roma. Ma anche delle loro famiglie, che attendono in un limbo di sapere se i propri cari torneranno a casa o saranno mandati via dall'Italia. Storie di attesa, rabbia, speranza e paura, di affetti in bilico tra famiglie e culture diverse.

Andato in onda di recente su RaiTre, nell'ambito del programma Doc3, lo potete [ri/vedere in streaming](#) cliccando [qui](#).

CI VUOLE ORECCHIO

suggerimenti di ascolto

RADIO GHETTO

la radio partecipata che coinvolge i braccianti africani

Radio Ghetto è la radio del Gran Ghetto di Rignano Garganico (FG): voci ed esperienze dei braccianti che ogni estate popolano le campagne del sud Italia, e non solo, per la stagione di raccolta del pomodoro.

Un computer, un mixer, un trasmettitore e una piccola antenna sono gli strumenti attraverso i quali i braccianti hanno preso parola direttamente, parlando dei loro problemi come delle loro storie personali, delle speranze piuttosto che dello sfruttamento lavorativo che vivono quotidianamente. Per ascoltare alcuni frammenti delle trasmissioni montati, insieme a fornire una panoramica della vita al Ghetto, dello sfruttamento lavorativo e dell'esperienza della radio stessa, clicca [qui](#). Per un ulteriore sguardo sulle realtà dei campi di raccolta dei pomodori nell'Italia del sud, e sulle conseguenze globali che lo sfruttamento lavorativo produce, suggeriamo l'inchiesta di copertina "Il lato oscuro dei pomodori italiani" del recente numero di "Internazionale" (n.1066, 29 agosto/4 settembre - disponibile presso la Biblioteca del CDLEI).

MATERIALI, STRUMENTI E DOCUMENTAZIONI EDUCATIVE

PROGETTO REGIONALE DOCUMENTAZIONE EDUCATIVA 0/6

segnalazione delle ultime documentazioni pervenute nell'archivio

Nell'ambito del Progetto regionale documentazione educativa 0/6 continua, presso il LabDocForm del Centro Ri.E.Sco., la raccolta e catalogazione delle documentazioni che provengono dai servizi e dalle scuole delle province della regione Emilia-Romagna.

Un giorno dopo l'altro. Convivenze quotidiane / a cura di Ilaria Bosi e Francesco Caggio. - Edizioni Pacini, 2014.

Il testo raccoglie il lavoro di riflessione dei gruppi educativi dei nidi del Comune di Argenta (Ferrara), un lavoro di riflessione condotto in modo costante e permanente e riferito a tutti gli ambiti del fare nido. Si può così entrare nel vivo di come gruppi educativi elaborino rappresentazioni, immagini, concettualizzazioni del proprio lavoro e dei soggetti a cui esso è rivolto (bambini e famiglie): elaborazione che parte dagli interventi quotidiani, per tornare a essi in un circuito virtuoso di fare pensando e di pensare per fare. Per questo nel testo s'incontrano anche diari di giornate al nido, come aperture sulle diverse realtà e il tentativo di ricostruire il punto di vista dei bambini; tutto questo a garanzia che i bambini vengano tenuti nella mente del servizio e delle singole educatrici, bambini visti nelle loro peculiarità che pur devono poi, progressivamente, convenire evolutivamente al vivere comune che il nido chiede.

Link al catalogo: http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=005132

Questa é la Newsletter gratuita del Centro RiESco del Settore Istruzione del Comune di Bologna.

Ai sensi del Codice della privacy (Decreto Legislativo 196/2003), ti informiamo che l'hai ricevuta perché ti sei iscritto o sei stato incluso tramite le liste delle organizzazioni e persone in contatto con il CDLEI (Centro Documentazione / Laboratorio per un'Educazione Interculturale) del Comune di Bologna.

L'archivio degli indirizzi così raccolto non verrà utilizzato per scopi diversi da quelli istituzionali del Centro.

Se non desideri più ricevere la Newsletter, invia un messaggio a cdleibiblioteca@comune.bologna.it, specificando 'Cancellazione Newsletter' in oggetto.